



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Berdintasuna
Igualdad

Berdintasunaren aldeko Kontseilu Sektoriala – Consejo Sectorial para la Igualdad

Deialdia egin duena Convoca	Donostiako Udala Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián
Eguna, tokia eta ordua Fecha, lugar y hora	2017ko otsailaren 16a / 16 de febrero de 2016 Urgull Aretoa, Udaletxea / Sala Urgull, Edificio Consistorial 18:00 / A las 18:00 horas
Amaiera-ordua Hora de finalización	20:00 / A las 20:00 horas

GAI-ZERRRENDA:

ORDEN DEL DÍA:

1. Aurreko aktaren onarpena	1. Aprobación del acta anterior
2. *Indarkeria matxista jasan duten emakumeak artatzeko Aldundiaren Aholkularitza juridikoaren zerbitzuaren aurkezpena (Arratsek proposatua email bidez)	2. *Presentación de asesoría jurídica de la Diputación para atender a víctimas de violencia machista antes de poner denuncia (propuesta de Arrats por vía email)
3. 2017ko Behin betiko aurrekontuaren aurkezpena	3. Presentación del Presupuesto definitivo 2017
4. Martxoaren 8ko kanpaina	4. Campaña 8 de marzo
5. Besterik	5. Varios

BILERAN PARTE HARTU DUTE:**HAN ASISTIDO A LA SESIÓN:**

KONTSEILUKO LEHENDAKARIA PRESIDENCIA DEL CONSEJO	PSE-EE: Auzoetako eta Deszentralizazioko, Erantzunkidetasun Zibikoko, Berdintasuneko eta Lankidetzako zinegotzi ordezkaria PSE-EE: concejala delegada de Barrios y Descentralización, Corresponsabilidad Cívica, Igualdad y Cooperación
TALDE POLITIKOEN ORDEZKARIAK REPRESENTANTES GRUPOS POLÍTICOS	1. EH BILDU 1. 2. IRABAZI - GANAR DONOSTIA 2. 3. 3.
HERRITARREN ELKARTEAK ETA, BERDINTASUN ARLOAN, GIZARTEAN GARRANTZI BEREZIA DUTEN KOLEKTIBOAK ENTIDADES CIUDADANAS, COLECTIVOS DE ESPECIAL RELEVANCIA SOCIAL EN EL ÁMBITO DE LA IGUALDAD	1.- ARRATS Elkartea / Asociación ARRATS 2.-ASADE Elkartea / Asociación ASADE 3.- ASADE Sindikatua / Sindicato ASADE 4.- Emakume Bananduen Elkartea / Asociación de mujeres separadas 5.- ERNE 6.- ELKARTU (Gipuzkoako Gutxitasun Fisikoa duten Pertsonen Federazioa / Federación de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa) 7.- Haurralde Fundazioa 8.-Donostiako Berritzegunea
EZIN ETORRIA ADIERAZI DUTE EDO EZ DIRA ETORRI EXCUSARON SU ASISTENCIA Y/O NO ASISTIERON	1.- EMAKIN 2.-Plazandreak 3.- Dandai 4.-INTXAURRONDO BERRI 5.- EMAKUMEAK ETA HIRIA FOROA / FORO MUJERES Y CIUDAD 6.- LAB 7.- PP 8.- EAJ-PNV 9.-PSE – EE
UDAL TEKNIKARIAK CUERPO TÉCNICO MUNICIPAL	Berdintasun Agentea / Agente de Igualdad Atalaren burua / Jefa de Sección
PARTAIDETZAREN DATUAK DATOS DE PARTICIPACIÓN	Berdintasunaren aldeko Kontseilu Sektorialeko hamar kide, Berdintasuneko zinegotzia eta bi udal teknikari, idazkaritza tekniko lanetan. Emakumezkoak / Mujeres = 10 Gizonezkoak / Hombres = 0 10 personas integrantes del Consejo Sectorial para la Igualdad, además de la Concejala delegada de Igualdad, y 2 representantes del cuerpo técnico municipal como secretaria técnica
KONTSEILUKO IDAZKARITZA: SECRETARÍA DEL CONSEJO	Berdintasun Bulegoa - Negociado de Igualdad : Emakumeen Etxea, Okendo 9 / 943 48 34 64 / berdintasuna@donostia.eus

SAIOAREN BILAKAERA: DESARROLLO DE LA SESIÓN:

1. Aurreko Kontseiluaren akta onartzea

EH Bilduren ordezkaria abstenitu egin da, erdaraz jaso duela eta. Behin betikoa izan arte hala bidaltzen dela esan diote; behin betikoa izandakoan itzultzen dela.

Berdintasuneko zinegotziak esan du orain hurrengo bileran Mugikortasuneko zinegotzia etortzeko eskatu zutela, Lilatoiarenekin ordu aldaketa azaltzera, baina ezin izan duela etorri. Era berean, Kontseiluaren hurrengo bilerara Udaltzaingoa arduratzen duen zinegotzia etortzea proposatu dute, pertsonen salerosketaren eta prostituzioaren inguruan zer lan egiten duten azaltzera.

2. Aholkularitza Juridikoan, Aldundiaren programa aurkeztea

Arratsen ordezkariak esan du Aldundiaren laguntzarekin egiten ari diren programaren berri zabaltzen ari direla, jendeak ez duela asko ezagutzen iruditzen zaiela eta. Eta, oinarritzko gizarte langileei ez eze, elkarteei ere azaldu nahi diela esan du, haien kasu egiten dietela eta indarkeria matxistaren biktimak izan diren emakumeak. Indarkeria matxistaren biktimak izan direnei aurretiazko eginbideetan laguntza juridikoa ematea da egiten dutena, salaketa jarri baino lehenagoko laguntza. Lehen, abokatuen elkargoaren bidez ematen zen laguntza hori, eta, 2015az geroztik, Arrats ari da programa hori aurrea eramaten; baina, gutxitxo erabiltzen dela uste dute. Oinarritzko gizarte zerbitzuen bidez jotzen da, beti, laguntza horretara, hark zentralizatzen du kasua eta. Azkar ematen den zerbitzu bat da, eta eginahalak egiten dituzte kasu egiten gabe inor ere ez uzteko. Arratsera hots eginda izan daiteke informazio gehiago. Zazpi abokatu dituzte (emakumezkoak) Gipuzkoa guztian banatuta, eta eskatu ahala kasu egiten da, emakumeak aukeratzen duen tokian. Emakume

1. Aprobación del acta del Consejo anterior

La representante de EH Bildu se abstiene ya que la ha recibido en castellano. Se explica que se envía así hasta que está la definitiva, y que entonces se traduce.

La concejala de igualdad explica que en el Consejo anterior se pidió que compareciese la concejala de movilidad para explicar el cambio de hora de Lilaton, pero no ha podido venir. También se ha propuesto al concejal de Guardia Municipal que venga al próximo Consejo a explicar qué trabajo se realiza respecto a trata y prostitución.

2. Presentación de Programa Atención Jurídica de Diputación

La representante de Arrats explica que está difundiendo un programa que llevan a cabo con apoyo de la Diputación, ya que considera que es muy poco conocido. Quieren explicarlo no sólo a las trabajadoras sociales de base, sino también a las asociaciones, que también atienden a mujeres víctimas de violencia machista. Se trata de "atención jurídica a víctimas de violencia machista en previas", es decir, antes de poner denuncia. Antiguamente se realizaba este servicio a través del colegio de abogadas, y actualmente Arrats lleva el programa desde 2015, pero creen que está infrautilizado. El acceso es siempre a través de servicios sociales de base, que centraliza el caso. Es un servicio rápido, y procuran que no se quede nadie sin atender. Se puede obtener más información llamando a Arrats. Cuentan con 7 abogadas repartidas por Gipuzkoa, y se atiende a demanda, donde elija la mujer. Cada mujer tiene derecho a 4 citas, que se pueden prorrogar, y procuran no solapar servicios que ya existen. En Gipuzkoa se les derivaron 55 casos el año pasado, 11 de Donostia, muy poco. Parece que las razones pueden ser la lentitud de otros servicios, que disuade a las mujeres de usarlos.

Se abre un debate en torno a las razones por las que algunas mujeres no se acercan a los servicios sociales, y a la estructura municipal y foral de atención a víctimas de violencia machista.

bakoitzak 4 hitzordu izateko eskubidea du, nahiz eta gehiago ere izan daitezkeen. Lehen diren zerbitzuak berriz ez ematen saiatzen dira. Gipuzkoan 55 kasu bidali zizkieten iaz; 11 besterik ez Donostian. Uste dute beste zerbitzu batzuk oso geldoak direla eta hori izan daitekeela arrazoietakoa, atzera eginarazten diela horrek emakumeei.

Hala, emakumeak gizarte zerbitzuetara eta Udalak nahiz Aldundiak indarkeria matxistaren biktimei kasu egiteko dituzten zerbitzuetara zergatik ez ote diren hurbiltzen aritu dira ondoren.

EH Bilduren ordezkariak gogorarazi du Udalean badela indarkeria matxistaren biktimei kasu egiteko protokolo bat, eta Kontseilukoekin eta beste eragile batzuekin kontrastatu behar dela hura. Berdintasuneko teknikariak esan du une honetan kontrastatuta dagoela dokumentu hori Berdintasun eta Gizarte Ongizate departamentuen artean, eta Normalkuntzakoak ari direla hura begiratzen orain. Itzulita dago eta laster izango da behin betiko testua. Berdintasuneko zinegotziak agindu du behin betiko dokumentua izan bezain pronto bidaliko diola hura Kontseiluari. Indarkeriaren inguruan erakundeen artean den koordinazioaren informazioa eskatu dute. Asade elkartearen ordezkariak, berriz, gogorarazi du 016 zenbakiak utzi egiten duela arrastoa telefonoan, fakturan uzten ez badu ere, eta horren berri eman egin behar dela, emakumeak jakinaren gainean izateko.

3. 2017ko behin betiko aurrekontua:

Behin betiko aurrekontua aurkeztu dute. Proiektuan zirenak baino 27.000 euro gehiago izango ditu inbertsioen atalean. Horietatik 22.000 puntu kritikoak kentzeko izango dira eta 5.000 Emakumeen Etxearen mantentze lanetarako (EH Bilduren zuzenketak dira). Beste alde batetik, beste departamentu batzuetan (kontu-sail moreak), 25.000 euro gehiago izango dira eskoletan berdintasunerako hezkuntza programa egiteko, 20.000

La representante de EH Bildu recuerda que en el Ayuntamiento hay un protocolo de atención a víctimas de violencia machista, y que hay que contrastarlo con el Consejo y otros agentes. La técnica de igualdad responde que en estos momentos ya se ha contrastado el documento entre los departamentos de igualdad y bienestar social y se está revisando por parte de normalización. Ya se ha traducido, y pronto estará el texto definitivo. La concejala de igualdad se compromete a enviarlo al Consejo en cuanto esté el documento definitivo. Se pide información sobre la coordinación interinstitucional respecto a violencia, y la representante de asociación Asade recuerda que el 016 sí deja rastro en el teléfono, aunque no en la factura, hecho que habría que difundir para que las mujeres lo supieran.

3. Presupuesto definitivo 2017:

Se presenta el presupuesto definitivo, que se ha incrementado con respecto al proyecto en 27.000 € en el capítulo de inversiones, siendo 22.000 € para eliminación de puntos críticos y 5.000 € para mantenimiento de la casa de las mujeres (enmiendas de EH Bildu). Por otra parte, y en otros departamentos (*partidas moradas*), han aumentado 25.000 € para programas educativos de igualdad en centros escolares, 20.000 € para programas educativos de prevención de violencia machista en centros escolares, y 20.500 € para programas de igualdad del departamento de juventud (enmiendas de Irabazi).

A partir de ahora, el trabajo del departamento de igualdad es trabajar con sus interlocutoras de esos otros departamentos para consensuar proyectos concretos, que ellas ejecutarán y pagarán, en coordinación con igualdad. Para marzo se espera tener todas las actividades diseñadas, y se presentarán en el próximo Consejo.

La representante de Haurralde dice que la financiación máxima en subvenciones de 3.000 € pone muy difícil a las asociaciones de mujeres realizar sus proyectos, y les obliga a trabajar en precario. La representante de Elkartu recuerda que la Casa de las Mujeres está en malas condiciones de accesibilidad, por lo que muchas mujeres con discapacidad no van, y pide que no se olvide. Se abre un debate sobre la situación

euro eskoletan indarkeria matxistari aurrea hartzeko hezkuntza programak egiteko eta 20.500 euro Gazteria Departamentuko berdintasun programak egiteko (Irabaziren zuzenketak dira).

Hemendik aurrera, Berdintasun Departamentuaren lana beste departamentuetako solaskideekin hitz egin eta proiektu zehatz batzuk hitzartzea da, haiek, Berdintasunarekin koordinatuta, egin eta garatuko dituzten proiektuak. Martxorako jarduera guztiak prestatuta izatea espero da. Kontseiluaren hurrengo bileran aurkeztuko dira.

Haurralderen ordezkariak esan du diru laguntzetan gehienez ere 3.000 euro izateko den muga horrek asko zailtzen duela emakumeen elkarteek beren proiektuak aurrera ateratzeko modua izatea, eta baldintza kaxkarretan lan eginarazten diela. Elkarturen ordezkariak gogorarazi du Emakumeen Etxeak irisgarritasun baldintza txarrak dituela, eta, hori dela eta, elbarritasunen bat duen emakume asko ez dela joaten hara. Ez ahazteko eskatu du. Emakumeen Etxearen egoeraz aritu dira ondoren, eta etxe berri bat izateko orduan beste erakunde batzuek zer paper duten ere hitz egin dute.

4. Martxoaren 8ko kanpaina:

Martxoaren 8aren inguruan egin behar dituzten ekitaldien berri emateko eskatu zaie elkarteei eta beste udal departamentu batzuei, eta diseinatzailea dagoeneko hasita dago liburuxka bateratua egiten. Otsailaren 28an egingo den prentsaurrekoan parte hartzeko gonbita egingo zaie elkarteei. Adieraziko da zer ordutan izango den. Era berean, martxoaren 8an bertan irakurriko den erakunde adierazpena irakurtzen parte hartzeko gonbita ere egin da. Adierazpena prestatzen ari direla esan du Berdintasuneko zinegotziak.

Haurralderen ordezkariak nazioarteko grebaren egunean Kontseilu gisa zerbait egitea proposatu du, eta manifestuarekin bat egitea ere bai.

de la Casa de las Mujeres y el papel de otras instituciones a la hora de conseguir un edificio nuevo.

4. Campaña del 8 de marzo:

Se ha pedido a las asociaciones y otros departamentos municipales información de sus actividades con motivo del 8 de marzo, y la diseñadora está ya trabajando en el folleto unificado de todos los años. Se invitará a las asociaciones a tomar parte de las actividades en la rueda de prensa el 28 de febrero, se avisará de la hora. También se invita a tomar parte en la lectura de la declaración institucional que se hará el mismo día 8. La concejala de igualdad explica que están preparando la declaración institucional.

La representante de Haurralde propone que se haga algo como Consejo el día de la huelga internacional, y adherirse al manifiesto. La representante de Irabazi explica que han pedido que el 8 de marzo sea festivo local.

5. Varios:

*** En la comisión permanente se pidió que se pusiera en un sitio más digno la estatua de Clara Campoamor. La concejala de igualdad está intentando conseguir un sitio más visible y céntrico.

*** Irabazi se comprometió en su programa electoral a impulsar la aprobación de una ordenanza municipal de igualdad, y trae un modelo. La inmensa mayoría de las cosas el Ayuntamiento ya las está haciendo. La ordenanza es una norma de obligado cumplimiento, por lo que blindará de alguna manera las políticas de igualdad. La concejala de igualdad comenta que desde el departamento también se está trabajando una propuesta, pero le parece bien partir de la base del borrador presentado por Irabazi. Propone que se trabaje en el departamento, y que se lleve una propuesta de cómo trabajarlo a la próxima Comisión Permanente.

*** Fechas de los próximos Consejos: en la comisión permanente se fijaron unas fechas, pero hay que cambiar 2 de ellas porque una es Pleno municipal, y la otra coincide con el Consejo de Cooperación.

Irabaziren ordezkariak esan du Martxoaren 8a jai izatea eskatu dutela, tokiko jai eguna.

5. Besterik:

*** Clara Campoamorren estatutua toki duinago batean jartzea eskatu zuten batzorde iraunkorren. Berdintasuneko zinegotzia gehiago ikusteko moduko eta hiriaren erdialderago izango den toki bat aurkitzen saiatzen ari da.

*** Berdintasuneko udal ordenantza bat onartzea bultzatuko zuela agindu zuen Irabazik hauteskundeetako programan, eta haren eredu bat ekarri du. Gauzarik gehien-gehienak dagoeneko ari da egiten Udala. Ordenantza, derrigor bete beharreko arau bat da, eta, beraz, gotortu egiten ditu, nolabait, berdintasun politikak. Berdintasuneko zinegotziak esan du hasita daudela proposamen bat lantzen departamentuan, baina ondo iruditzen zaiola Irabazik ekarri duen zirriborroa oinarritzat hartuta abiatzea. Departamentuan landu aurrena eta gero, lantzeko modu proposamen bat batzorde iraunkorrera eramatea proposatu du.

*** Kontseiluaren hurrengo bileretarako egunak: batzorde iraunkorren, jarri zituzten egun batzuk, baina aldatu egin behar dira haietako bi: Udalbatza delako, batean, eta Lankidetzak Kontseilua, bestean.

Apirilaren 27koa maiatzaren 4ra aldatu da, eta ekainaren 15koa, ekainaren 22ra.

*** Erneren ordezkariak esan du, hurrengo bilerara Udaltzaingoaren ardura duen zinegotzia etortzen bada, galdetzeko ea aurrekontuak generoaren ikuspegitik aztertzeko dokumentuak zer dela eta aipatzen duen indarkeria sexistaz arduratzen diren agenteentzako kontu-sail bat, ez dakiela zeren gainean ari den eta.

Berdintasun Departamentuak azaldu du Aurrekontu Orokorren azterketatik atera dela datu hori, eta arreta gastuaren gutxi

27 de abril se pasa al 4 de mayo
15 de junio se pasa al 22 de junio

*** La representante de Erne explica que en el próximo Consejo, si viene el concejal de Guardia Municipal, quisiera que se le preguntase porque, en el documento de análisis de presupuestos con perspectiva de género, se menciona una partida presupuestaria para los "agentes que se encargan de atención a violencia sexista", y desconoce a qué se refiere.

El Departamento de Igualdad explica que ese dato se ha extraído del análisis de los Presupuestos Generales, y es la estimación que hacemos del gasto referente a la atención.

gora-beherako bat dela.

